

Caraterização da Unidade Curricular / Characterisation of the Curricular Unit

Designação da Unidade Curricular / Curricular Unit:	[3181200545] Op. Português Língua Não-Materna [3181200545] Op. Portuguese as a Foreign Language		
Plano / Plan:	2015/2016		
Curso / Course:	Educação Básica Elementary Education		
Grau / Diploma:	Licenciado		
Departamento / Department:	CL - Ciências da Linguagem		
Unidade Orgânica / Organic Unit:	Escola Superior de Educação de Viseu		
Área Científica / Scientific Area:	Área da Docência - Português		
Ano Curricular / Curricular Year:	2		
Período / Term:	S2		
ECTS:	3.5		
Horas de Trabalho / Work Hours:	0095:00		
Horas de Contacto/Contact Hours:			
(T) Teóricas/Theoretical:	0000:00	(TC) Trabalho de Campo/Fieldwork:	0000:00
(TP) Teórico-Práticas/Theoretical-Practical:	0045:00	(OT) Orientação Tutorial/Tutorial Orientation:	0000:00
(P) Práticas/Practical:	0000:00	(E) Estágio/Internship:	0000:00
(PL) Práticas Laboratoriais/Practical Labs:	0000:00	(O) Outras/Others:	0000:00
(S) Seminário/Seminar:	0000:00		

Docente Responsável / Responsible Teaching

[2139] Ana Isabel Pereira Pinheiro Da Silva

Outros Docentes / Other Teaching

[400041] Raquel Grilo de Oliveira Fernandes

[504338] Cláudia Sofia Varela Capela Granjo Ferreira

Objetivos de Aprendizagem

- Conhecer a evolução histórica dos movimentos migratórios em Portugal;
- Analisar a situação sociolinguística das diferentes comunidades estrangeiras residentes em Portugal;
- Conhecer os perfis linguísticos das crianças de origem estrangeira que frequentam a escola portuguesa;
- Utilizar métodos e técnicas de ensino/aprendizagem de Português como Língua Não Materna.

Objetivos de Aprendizagem (Lim: 1000)

- Conhecer a evolução histórica dos movimentos migratórios em Portugal;
- Analisar a situação sociolinguística das diferentes comunidades estrangeiras residentes em Portugal;
- Conhecer os perfis linguísticos das crianças de origem estrangeira que frequentam a escola portuguesa;
- Utilizar métodos e técnicas de ensino/aprendizagem de Português como Língua Não Materna.

Learning Outcomes of the Curricular Unit

- Know the historical evolution of migratory movements in Portugal;
- Analyze the sociolinguistic situation of the different foreign communities residing in Portugal;
- Know the linguistic profiles of children of foreign origin who attend Portuguese school;
- Use methods and techniques of teaching/learning Portuguese as non-mother tongue.

Learning Outcomes of the Curricular Unit (Lim:1000)

- Know the historical evolution of migratory movements in Portugal;
- Analyze the sociolinguistic situation of the different foreign communities residing in Portugal;
- Know the linguistic profiles of children of foreign origin who attend Portuguese school;
- Use methods and techniques of teaching/learning Portuguese as non-mother tongue.

Conteúdos Programáticos

1. Portugal: de país de emigrantes a país de imigrantes
 - 1.1. Breve perspetiva histórica da emigração portuguesa
 - 1.2. Diáspora lusa: portugueses e lusodescendentes no mundo
 - 1.3. Imigração em Portugal: realidade e mitos
2. Bilinguismo e diglossia
 - 2.1. Conceitos operatórios numa perspetiva sociolinguística
 - 2.2. O bilinguismo como fenómeno individual
 - 2.3. A diglossia como realidade social
3. PLNM no currículo nacional
 - 3.1. Programa para a integração dos alunos que não têm o português como língua materna
 - 3.2. Perfis linguísticos da população escolar que frequenta a escola portuguesa
 - 3.3. Diagnóstico de competências em língua portuguesa da população que frequenta a escola portuguesa
4. Inserção escolar de minorias linguísticas
 - 4.1. As comunidades africanas provenientes dos PALOP
 - 4.2. As comunidades do leste europeu
 - 4.3. As comunidades orientais

Conteúdos Programáticos (Lim:1000)

1. Portugal: de país de emigrantes a país de imigrantes
 - 1.1. Breve perspetiva histórica da emigração portuguesa
 - 1.2. Diáspora lusa: portugueses e lusodescendentes no mundo
 - 1.3. Imigração em Portugal: realidade e mitos
2. Bilinguismo e diglossia
 - 2.1. Conceitos operatórios numa perspetiva sociolinguística
 - 2.2. O bilinguismo como fenómeno individual
 - 2.3. A diglossia como realidade social
3. PLNM no currículo nacional
 - 3.1. Programa para a integração dos alunos que não têm o português como língua materna
 - 3.2. Perfis linguísticos da população escolar que frequenta a escola portuguesa
 - 3.3. Diagnóstico de competências em língua portuguesa da população que frequenta a escola portuguesa
4. Inserção escolar de minorias linguísticas
 - 4.1. As comunidades africanas provenientes dos PALOP
 - 4.2. As comunidades do leste europeu
 - 4.3. As comunidades orientais

Syllabus (Lim:1000)

1. Portugal: from a country of emigrants to a country of immigrants:
 - 1.1. Brief historical perspective of Portuguese emigration;
 - 1.2. Portuguese diaspora: Portuguese and Lusodescendants in the world;
 - 1.3. Immigration in Portugal: reality and myths.
2. Bilingualism and diglossia:
 - 2.1. Operative concepts from a sociolinguistic perspective;
 - 2.2. Bilingualism as an individual phenomenon;
 - 2.3. Diglossia as a social reality.
3. PLNM in the national curriculum:
 - 3.1. Programme for the integration of pupils who do not have the Portuguese as their mother tongue;
 - 3.2. Linguistic profiles of the school population attending portuguese school;
 - 3.3. Diagnosis of portuguese language skills of the population attending portuguese school;
4. School insertion of linguistic minorities:
 - 4.1. African communities from THE PALOP;
 - 4.2. Eastern European communities;
 - 4.3. Asian communities.

Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular

Os conteúdos da unidade curricular foram estruturados de modo a cobrir todos os objetivos propostos, garantindo um percurso lógico e progressivo que vai desde a contextualização histórica da migração até à aplicação de estratégias de ensino para alunos estrangeiros.

Demonstration of the syllabus coherence with the curricular units' learning objectives

The curricular unit's contents were structured to cover all the proposed objectives, ensuring a logical and progressive path that ranges from the historical contextualization of migration to the application of teaching strategies for foreign students.

Metodologias de Ensino (Avaliação incluída)

Pretende-se nesta disciplina criar oportunidades para se desenvolverem atividades de carácter ativo e interativo, para além de exposições teóricas. Assim, poderão ser promovidos trabalhos de grupo, debates/discussão a partir de textos e outros documentos, reflexão pessoal e em grupo sobre as diversas temáticas do programa, realização de trabalhos, entre outros.

A avaliação da Unidade Curricular deverá contemplar duas componentes, uma individual e outra em grupo, distribuídas da seguinte forma: trabalho em grupo (50%) e 1 prova escrita (50%), com nota mínima de 7,5 valores para fazer média.

Nos documentos produzidos, os estudantes terão de declarar que o conteúdo do trabalho é original e que não foi concebido com recurso a Inteligência Artificial (IA). Caso recorram, ao longo do processo, à IA, deverão referir, de forma inequívoca, em que circunstâncias, para que fins e onde se localiza no documento produzido. Não é admitido o plágio.

Metodologias de Ensino (Avaliação incluída; Lim:1000)

Pretende-se nesta disciplina criar oportunidades para se desenvolverem atividades de carácter ativo e interativo, para além de exposições teóricas. Assim, poderão ser promovidos trabalhos de grupo, debates/discussão a partir de textos e outros documentos, reflexão pessoal e em grupo sobre as diversas temáticas do programa, realização de trabalhos, entre outros.

A avaliação da Unidade Curricular deverá contemplar duas componentes, uma individual e outra em grupo, distribuídas da seguinte forma: trabalho em grupo (50%) e 1 prova escrita (50%), com nota mínima de 7,5 valores para fazer média.

Nos documentos produzidos, os estudantes terão de declarar que o conteúdo do trabalho é original e que não foi concebido com recurso a Inteligência Artificial (IA). Caso recorram, ao longo do processo, à IA, deverão referir, de forma inequívoca, em que circunstâncias, para que fins e onde se localiza no documento produzido. Não é admitido o plágio.

Teaching Methodologies (Including evaluation; Lim:1000)

The aim of this subject is to create opportunities for active and interactive activities, in addition to theoretical lectures. Thus, group work, debates/discussions based on texts and other documents, personal and group reflection on the various themes of the syllabus, work assignments, etc. can be promoted.

Assessment of the course unit should include two components, one individual and one group, distributed as follows: group work (50%) and 1 written test (50%), with a minimum mark of 7.5 for the average.

In the documents produced, students will have to declare that the content of the work is original and that it has not been designed using Artificial Intelligence (AI). If AI is used throughout the process, it must be clearly stated under what circumstances, for what purpose and where it is located in the document produced. Plagiarism is not allowed.

Demonstração da coerência das metodologias de ensino com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular

A metodologia a adotar está alinhada com os objetivos, assegurando que os estudantes adquiram conhecimento teórico e desenvolvam competências práticas essenciais para a compreensão dos fenómenos migratórios e para o ensino do Português como Língua Não Materna (PLNM). A divisão da avaliação entre trabalho em grupo (50%) e prova escrita (50%) reflete um equilíbrio entre o desenvolvimento de competências analíticas e colaborativas e a necessidade de avaliação individual do conhecimento adquirido. Além disso, a exigência de declaração de originalidade e uso responsável da Inteligência Artificial reforça o compromisso com a ética académica e a capacidade dos alunos de desenvolver pensamento crítico e autoral, aspetos fundamentais para o ensino e análise das temáticas abordadas. A metodologia e a avaliação propostas não só garantem a concretização dos objetivos, como também incentivam uma aprendizagem dinâmica, reflexiva e aplicada ao contexto real do ensino de PLNM em Portugal.

Demonstration of the coherence between the teaching methodologies and the learning outcomes

The methodology adopted is aligned with the objectives, ensuring that students acquire theoretical knowledge and develop practical skills essential for understanding migratory phenomena and for teaching Portuguese as a Non-Mother Tongue (PLNM). The division of assessment between group work (50%) and a written test (50%) reflects a balance between the development of analytical and collaborative skills and the need for individual assessment of acquired knowledge. In addition, the requirement to declare originality and responsible use of Artificial Intelligence reinforces the commitment to academic ethics and the ability of students to develop critical and authorial thinking, fundamental aspects for teaching and analyzing the topics covered. The proposed methodology and assessment not only ensure that the objectives are met, but also encourage dynamic, reflective learning that is applied to the real context of PLNM teaching in Portugal.

Bibliografia / Bibliography

Andrade, E. e A. Khim (1992). *Crioulos de base lexical portuguesa*. Lisboa: Colibri.

Bizarro, R., Moreira, M. & Flores, C. (orgs.) (2013). *Português Língua não materna: investigação e ensino*. Lisboa: Lidel.

Faria, I. H. (Org.) (1996). *Introdução à Linguística Geral e Portuguesa*, Lisboa: Caminho.

Ferguson, C. (1959) Diglossia. *Word* 15: 325-34.

Godinho, C. (2011), *Discussão sobre o estatuto da língua portuguesa em imigrantes dos PALOP em contexto de reconhecimento, validação e certificação de competências*, Coleção de Teses OM, vol. 40, Lisboa, ACIDI.

Grosso, M. J.; Gonçalves, L. & Caixinha, J. (orgs.).(2013). *Anais do IV Simpósio Mundial de Estudos sobre o Português (SIMELP), Simpósio 25: Ensino da Língua Portuguesa e Contextos de Aprendizagem*, Goiânia: Faculdade de Letras da Universidade Federal de Goiás, pp. 1262-1268.

Matos, I.A, (2007). *Diversidade linguística e ensino de Português*. Millenium 33. Viseu: I.P.V.

Ministério da Educação (2005). *Português Língua Não Materna no Currículo Nacional: Documento Orientador*. Lisboa: DGIDC-M.E. <https://www.dge.mec.pt/portugues-lingua-nao-materna#inf>

Olmo, F. C. del & Melo-Pfeifer, S. & Souza, S. (2022). *Português Língua Não Materna: Contextos, Estatutos e Práticas de Ensino numa Visão Crítica*. Porto: UPorto Press.

Silva, M. V. & GONÇALVES, C. (2011), *Diversidade linguística no sistema educativo português: Necessidades e práticas pedagógicas nos Ensino Básico e Secundário*, Coleção de Estudos OM, vol. 46, Lisboa, ACIDI.

Bibliografia / Bibliography (Lim:1000)

Andrade, E. e A. Khim (1992). Crioulos de base lexical portuguesa. Lisboa: Colibri.

Faria, I. H. (Org.) (1996). Introdução à Linguística Geral e Portuguesa, Lisboa: Caminho.

Matos, I.A, (2007). Diversidade linguística e ensino de Português. Millenium 33. Viseu: I.P.V.

Ministério da Educação (2005). Português Língua Não Materna no Currículo Nacional: Documento Orientador. Lisboa: DGIDC-M.E.

Andrade, E. e A. Khim (1992). Crioulos de base lexical portuguesa. Lisboa: Colibri.

Faria, I. H. (Org.) (1996). Introdução à Linguística Geral e Portuguesa, Lisboa: Caminho.

Matos, I.A, (2007). Diversidade linguística e ensino de Português. Millenium 33. Viseu: I.P.V.

Ministério da Educação (2005). Português Língua Não Materna no Currículo Nacional: Documento Orientador. Lisboa: DGIDC-M.E. <https://www.dge.mec.pt/portugues-lingua-nao-materna#inf>

Silva, M. V. & GONÇALVES, C. (2011), Diversidade linguística no sistema educativo português: Necessidades e práticas pedagógicas nos Ensino Básico e Secundário, Coleção de Estudos OM, vol. 46, Lisboa, ACIDI.

Observações

«Observações»

Observations

«Observations»

Observações complementares